

LMV

LE MENTEUR VOLONTAIRE
LAURENT BRETHOME



CRÉATION 2022

Devoir de mémoire

de Laurence Sendrowicz

Co-mise en scène **Laurent Brethome & Clémence Labatut**

CONTACTS ADMINISTRATION / DIFFUSION

Claire Ballot-Spinosa, administration & diffusion / +33 (0)6 69 57 78 83 / claire.ballot@lementeurvolontaire.com



Face à l'assemblée d'une classe de jeunes gens, un vieil homme entre et nous raconte. Sa guerre, la guerre. Il vient faire son « devoir de mémoire ». C'est finalement nous, spectateurs et spectatrices, qui allons être interrogés par le biais d'un Questionnaire à Choix Multiple. Durant 35 minutes et dans un effet de réel assumé, ce spectacle participatif déploie un dialogue entre une figure du passé et le monde actuel. Drôle par moment, touchant ou mystérieux par d'autres, ce vieil homme, prénommé Jan, crée un rapport de complicité avec le public jusqu'à ce que l'on finisse par se demander : mais qui est-il ? « un salaud ou un héros ? »

Devoir de mémoire est une excroissance théâtrale de la pièce *Amsterdam* de Maya Arad Yasur mise en scène par Laurent Brethome. Plus qu'une représentation, *Devoir de mémoire* propose une complicité théâtrale participative qui prépare le public scolaire à la pièce *Amsterdam* et aux thèmes qui la composent. Ce spectacle est une forme légère sans technique et construite pour être jouée partout.



Devoir de mémoire

Texte **Laurence Sendrowicz**

Co-mise en scène **Laurent Brethome**

Direction d'acteur **Laurent Brethome et Clémence Labatut**

Costumes **Nathalie Nomary**

Avec **Francis Lebrun**

Production **Le menteur volontaire – Laurent Brethome**

Le menteur volontaire – Laurent Brethome est en convention avec le **Ministère De La Culture – Drac Pays de La Loire, la Ville de La Roche-Sur-Yon, Le Conseil régional des Pays de La Loire et le Conseil départemental de Vendée.**

Durée **35 minutes**

A partir de **15 ans**



Laurent Brethome

A sa sortie de l'école de la Comédie de Saint-Étienne, il travaille en tant qu'assistant à la mise en scène pour François Rancillac et Jean-Claude Berutti.

Depuis vingt ans, il met en scène de nombreux spectacles en France ou à l'étranger. Il porte régulièrement à la scène les écritures d'aujourd'hui – Fabienne Swiatly, Philippe Minyana, Mara Arad Yasur, Béatrice Bienville, Clémence Weil, Antoine Hérnotte – tout en faisant raisonner les répertoires classiques avec la société contemporaine – Racine, Molière, Feydeau.

Ses mises en scène sont présentées sur les grandes scènes théâtrales (Odéon théâtre de l'Europe, Théâtre du Rond-Point, Festival IN d'Avignon, CDN, scènes nationales, et conventionnées) mais aussi dans des lieux plus intimes (établissements scolaires et pénitentiaires, salles des fêtes, maisons de quartier, etc) afin de permettre la rencontre avec tous les publics, aussi bien en milieu rural qu'en milieu urbain.

Laurent Brethome, allie exigence artistique et adresse au plus grand nombre, grâce à un théâtre toujours populaire, baroque, festif, ludique et minutieux. Ont ainsi vu le jour plus de trente spectacles parmi lesquels : Popper de Hanokh Levin (2008), Les souffrances de Job de Hanokh Levin (2010), Bérénice de Racine (2011), Tac de Philippe Minyana (2012), Les fourberies de Scapin de Molière (2014), Riquet d'Antoine Hérnotte (2015), Margot de Christopher Marlowe (2018), Une laborieuse entreprise de Hanokh Levin (2020).

En 2022, Amsterdam a fait l'ouverture du GO Festival au Quai – CDN d'Angers-Pays de la Loire.



Laurence Sendrowicz

Laurence Sendrowicz quitte la France après son bac, elle reste treize ans en Israël où elle devient comédienne, puis commence à écrire pour le théâtre. De retour en France, elle devient traductrice de théâtre et de littérature hébraïque contemporaine tout en poursuivant, en parallèle, son travail d'écriture dramatique. Elle est l'une des initiatrices du projet de traduction de l'œuvre de Hanokh Levin en français. Depuis 1991, soutenue par la Maison Antoine-Vitez, elle a traduit trente-et-une de ses pièces (dont huit en collaboration avec Jacqueline Carnaud), et a proposé quatre recueils de sketches tirés de ses cabarets.

Pour le théâtre, elle a également traduit David Grossman, Anat Gov, Gadi Inbar, Mickaël Gourevitch, Tamir Greenberg.

Pour l'édition, elle est, entre autres, la traductrice des romanciers Yshaï Sarid, Dror Mishani, Alona Kimhi, Batya Gour, Zeruya Shalev, Yoram Kaniuk.

En 2003, avec l'auteur Zeruya Shalev, elle reçoit le prix Amphi-Lille 3 pour *Mari et femme*. En 2012, elle obtient le grand prix de traduction de la SGDL pour *1948* de Yoram, Kaniuk. En 2014, le roman de Zeruya Shalev, *Ce qui reste de nos vies*, qu'elle a traduit, reçoit le prix Fémina Etranger. En 2018, elle obtient le prix des Lettres de la fondation Bernheim et, avec Jacqueline Carnaud, le prix SACD de la traduction/adaptation pour leurs traductions de Hanokh Levin.

Auteur de théâtre et fondatrice de la Compagnie Bessa, elle a notamment écrit plusieurs pièces pour lesquelles elle obtient entre 2008 et 2014 plusieurs aides et bourses du CNL et de la fondation Beaumarchais-SACD.



TECHNIQUE

À fournir par le lieu qui accueille le spectacle :

- un espace de jeu de 6m d'ouverture sur 4m de profondeur
- un bureau ou une table de classe assorti d'une chaise
- la possibilité d'une sortie du comédien en fond de scène, jardin ou cour
- entretien du costume > lavage en machine à 30°C, pas de sèche-linge
- une loge à proximité de l'espace de jeu avec eau et grignotage sucré

Questionnaire à Choix Multiple

Question liminaire : Comment transformer le devoir de mémoire en QCM ?

Réponse 1 : en lisant le mode d'emploi d'un QCM sur Wikipédia

Réponse 2 : en se demandant à quoi ça sert

Réponse 3 : en essayant de comprendre sans juger

Question I : Qu'est-ce que le devoir ?

Réponse 1 : la chose la plus décevante du monde

Réponse 2 : ce qui nous permet de bien dormir la nuit

Réponse 3 : plaider coupable

Question II : Qu'est-ce que la mémoire ?

Réponse 1 : ce qui vous quitte avant que vous ne la quittiez

Réponse 2 : un outil informatique qui sait tout mieux que vous

Réponse 3 : plaider coupable

Question III : Qui suis-je ?

Réponse 1 : un salaud

Réponse 2 : un héros

Réponse 3 : un responsable pas coupable

Réponse 4 : un coupable pas responsable

Question III - bis : Où est la femme que j'aimais ?

Réponse 1 : en enfer

Réponse 2 : amnésique en train de se les geler, quelque part au fin fond de la Sibérie

Réponse 3 : partie en cendre

Question IV : Qu'est-ce que le mot gaz évoque pour vous ?

Réponse 1 : une facture à payer

Réponse 2 : une manif de gilets jaunes

Réponse 3 : le Zyklon B

Question Joker : Faut-il appliquer des pénalités de retard aux factures impayées entre 1940 et 1945 ?

Réponse 1 : Oui

Réponse 2 : Non

Réponse 3 : Pourquoi une telle question ?

Question V : À combien estimait-on la vie d'un bébé en 1943 ?

Calendrier de tournée

CRÉATION 2022

TOURNÉE 2023

LES GÉMEAUX, SCÈNE NATIONALE DE SCEAUX
Du 13 au 17 novembre 2023

CONTACTS

CLAIRE BALLOT-SPINOSA

Administratrice, LMV – Laurent Brethome
+33 (0)6 69 57 78 83

claire.ballot@lementeurvolontaire.com

MARION CORBAL

Attachée de production, LMV – Laurent Brethome
+33 (0)2 51 36 26 96

contact@lementeurvolontaire.com

MURIELLE RICHARD

Attachée de presse, LMV – Laurent Brethome
+33(0)6 11 20 57 35

mulot-c.e@wanadoo.fr

PHOTOGRAPHIES THOMAS BADREAU



LE MENTEUR VOLONTAIRE
LAURENT BRETHOME

LMV – LAURENT BRETHOME

10 place de la Vieille Horloge, 85000 La Roche-sur-Yon
02 51 36 26 96 / contact@lementeurvolontaire.com

Siret 421 760 869 00048 - NAF 9001Z / Licence 2-R-21-6392, licence 3-D-22-3025

www.lementeurvolontaire.com

facebook.com / instagram.com / youtube.com